


## INFORMAȚII PERSONALE

## Teodora Galata

 Calle Los Llanos Seis, Nr. 5, Santa Cruz de Tenerife (Spania)

 0755268751

 doramihu@gmail.com

## EXPERIENȚA PROFESIONALĂ

11/2007–09/2008

**Assistant Manager**

International Business Consulting Firm ECC ECO CARE GmbH, Cluj- Napoca (România)

09/2008–06/2009

**Assistant Manager și traducător**

Compania internațională Lupp Construction Romania SRL, Sibiu (România)

07/2009–05/2012

**Assistant Sales Manager și traducător**

Compania internațională S.C. TONDACH Romania S.R.L., Sibiu (România)

09/2012–12/2015

**Cadru didactic, profesor de limba germană și engleză**

Colegiul Tehnic de Industrie Alimentară "Terezianum" Sibiu, Sibiu (România)

09/2013–06/2014

**Cadru didactic, profesor de limba germană și engleză**

Școala Generală Nr. 11 Sibiu, Sibiu (România)

09/2014–12/2015

**Cadru didactic, profesor de limba germană și engleză**

Liceul de Artă, Sibiu, Sibiu (România)

10/2013–08/2015

**Asistent universitar - Limba engleză**

Universitatea Alma Mater Sibiu, Facultatea de Științe Economice, Sociale și Administrative, Sibiu (România)

01/2016–Prezent

**Cadru didactic - profesor de limba germană și engleză**

Language Campus, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de Tenerife (Spania)

## EDUCAȚIE ȘI FORMARE

2011–2016

**Doctorand în Filologie (cu teza intitulată: "Contacte culturale româno-germane oglindite în opera lui Ioan Slavici", conducător științific: prof. univ. dr. Maria Sass)**

Universitatea "Lucian Blaga Sibiu" - Facultatea de Litere și Arte, Sibiu (România)

2004–2008

**Diplomă de licență**

Universitatea "Babeș-Bolyai" din Cluj-Napoca, Facultatea de Litere - Specializare Germană-Engleză, Cluj-Napoca (România)

1996–2004

**Diplomă de bacalaureat**

Colegiul Național "Samuel von Brukenthal" Sibiu, Sibiu (România)

1996–2000 **Certificat de capacitate - limba maternă germană**  
 Colegiul Național "Samuel von Brukenthal" Sibiu, Sibiu (România)

COMPETENȚE PERSONALE

Limba(i) maternă(e) română

Alte limbi străine cunoscute

	ÎNȚELEGERE		VORBIRE		SCRIERE
	Ascultare	Citire	Participare la conversație	Discurs oral	
engleză	C1	C1	C1	C1	C1
Diplomă de licență - Specializarea Germană-Engleză					
germană	C1	C1	C1	C1	C1
Atestat de limba germană: Deutsches Sprachdiplom Stufe II Traducător și interpret autorizat de Ministerul Justiției (Autorizație nr. 22533)					

Niveluri: A1 și A2: Utilizator elementar - B1 și B2: Utilizator independent - C1 și C2: Utilizator experimentat  
 Cadru european comun de referință pentru limbi străine

Competențe de comunicare

Comunicare optimă în relațiile cu studenții și colegii; abilitate de a lucra în grup

Competențe sociale și interculturale acumulate datorită studiului, stagiilor de practică și experienței profesionale

Competențe organizaționale/manageriale

Lucrul în echipă: Membră a Asociației Profesorilor de Limba Germană din România din oct. 2012  
 Membră a proiectului Leonardo da Vinci- Transfer de Inovație – "European Food Safety Training" din oct. 2013  
 Profesor însoțitor la Olimpiada Națională de limba germană cu lotul de la Sibiu în 2013 la Arad  
 Membră a Comisiei de Evaluare a Olimpiadei județene de limba germană modernă din 2013  
 Membră a Comisiei Centrale de Organizare și Evaluare a Olimpiadei de Limba germană modernă din 2015  
 Organizare de activități în cadrul catedrei de limbi moderne: organizarea Zilei Europene a Limbilor, piese de teatru/scenete, Oktoberfest la Sibiu - cunoașterea tradițiilor și datinilor bavareze, Halloween Workshop, Dans sășesc în cadrul Balului bobocilor, Serbare de Crăciun, Decorațiuni de primăvară, organizare Top 20 în cadrul firmei S.C. TONDACH România S.R.L.

Competențe dobândite la locul de muncă

Implicată în activitatea didactică, manifestând un interes constant pentru formarea și dezvoltarea competențelor de comunicare, de interrelaționare și a competențelor sociale ale elevilor.  
 Sociabilă, cu deschidere spre noutate și înțelegând necesitatea unei noi paradigme educaționale, sunt implicată în proiecte de dezvoltare profesională – condiție necesară a profesorului modern care își asumă rolul de facilitator al învățării și partener de dialog al elevului.

Competență digitală

AUTOEVALUARE				
Procesarea informației	Comunicare	Creare de conținut	Securitate	Rezolvarea de probleme
Utilizator independent	Utilizator independent	Utilizator independent	Utilizator independent	Utilizator independent

## Competențele digitale - Grilă de auto-evaluare

MS Office (Word, Powerpoint, Excel)

Internet (WWW, e-mail, Outlook)

Adobe Reader

Permis de conducere

B

## INFORMAȚII SUPLIMENTARE

Participare la conferințe,  
workshop-uri, seminarii

- Participare la Conferința Internațională "Identität und Alterität in multikulturellen Räumen" Universitatea Lucian Blaga, Sibiu: 22.-24. Noiembrie 2012; comunicare științifică cu titlul: *Ioan Slavici, ein Schriftsteller zwischen Biedermeier und Realismus. Eine Analyse der Charakteristika seines Werkes./Slavici: un prozator între Biedermeier și realism. O analiză a caracteristicilor care se regăsesc în opera sa.*
- Participare la Conferința Internațională "Schriftsteller versus Übersetzer. Begegnungen im deutsch-romänischen Kulturfeld" Universitatea Lucian Blaga, Sibiu, 23-25 mai 2013, Sibiu
- Participare la „Conferința Internațională de germanistică „Deutsche Sprache, Literatur und Kultur – interkulturell und interdisziplinär”/ Universitatea Lucian Blaga, Sibiu, 14.-16. November 2013; comunicare științifică cu titlul: *Jeremias Gotthelf Einfluss auf das Werk von Ioan Slavici/ Influența autorului Jeremias Gotthelf asupra operei lui Ioan Slavici."*
- Participare la "A XXI-a Conferință Internațională a Asociației Profesorilor de Limba Germană din România cu tema "Să trăim cu toții în pace – Contribuția minorităților germane din România la bunăstare, cultură și coeziune socială. Să predăm și să învățăm cu plăcere limba germană", în cadrul căreia am participat la 30 de ore de activitate de formare continuă a profesorilor de limba germană
- Participare la "A XXII-a Conferință Internațională a Asociației Profesorilor de Limba Germană din România cu tema "A fi cetățean european – Să învățăm unii de la alții", în cadrul căreia am participat la 24 de ore de activitate de formare continuă a profesorilor de limba germană
- Participare la șase conferințe de limba germană "Wissenschaftliche Tagung der Nachwuchsgermanisten" organizate în cadrul studiilor de doctorat la Universitatea Lucian Blaga-Sibiu, fiecare cu susținere de referat.
- Participare la Conferința națională cu participare internațională de lansare a proiectului *Leonardo da Vinci – Transfer de Inovație – "European Food Safety Training"*, Sibiu: 28 noiembrie 2013

Participare la cursuri de formare a profesorilor de limba germană, organizate de Centrul pentru Formarea Continuă în Limba Germană Mediaș, Goethe Institut București, ISJ Sibiu și Ministerul Educației Naționale:

- *Sibiu, 25-28.10.2012*: seminarii organizate de către Asociația Profesorilor de Limba Germană din România în colaborare cu MECTS și Departamentul pentru Relații Interetnice al Guvernului României și în colaborare cu Universitatea Lucian Blaga Sibiu, Universitatea București, Universitatea Babeș-Bolyai Cluj, Hueber Verlag din Germania, Centrul de Formare Continuă în Limba Germană Mediaș și Institutul Goethe București. TEMA: "Să trăim cu toții în pace – Contribuția minorităților germane din România la bunăstare, cultură și coeziune socială. Să predăm și să învățăm cu plăcere limba germană" SEMINARIILE:
- *Interkulturelles Lernen und neue Medien - Lehrbücher: Menschen, A1-B1n Sicher!!* Predare/învățare interculturală și materiale didactice noi (referent Anne Rober, Editura Hueber)
- *Training zu den technischen Neuigkeiten bei der DaF-Olympiade/Training pentru noutățile tehnice apărute la Olimpiada Națională de Germană Modernă* (referent Inspector General Ib. germană modernă Sorin Giurumescu)
- *Neue Medien und interaktive Kursbücher für Jugendliche: deutsch.com/* Materiale didactice noi pentru tineret (referent Anne Rober, Editura Hueber)
- *Schreiben mit Musik/* Compunere cu ajutorul muzicii (referenți Wolfgang Mihailescu și Valentina Mitrache)

*Arad, 05-06.04.2013*: seminarii organizate de Goethe Institut București:

- *Interkulturelle Kommunikation: Verständigung und Verständnis/Comunicare interculturală* (referenți Ana Buculei și Sonia Giurumescu)

- *Interkulturalität live/ Interculturalitate live (referenți Mariana Ceauș și Yannik Kellmann)*
- *Märchen von Josef Haltrich im Unterricht-transdisziplinär und binnendifferenziert/ Basmele lui Josef Haltrich – transdisciplinar și diferențiat (referent Cristina Drescan)*

*Seminarii organizate de Centrul pentru Formarea Continuă în Limba Germană:*

- *Konfliktmanagement, Sibiu, 17-18.04.2013*
- *Portfolio, Sibiu, 13-14 .12.1013*
- *Ganzschriften im Unterricht, Sibiu, 21-22.02.2014*
- *Workshop Keramik, Sibiu, 5.05.2014*
- *Spiele fächerübergreifend, Sibiu (Cisnădioara), 09.05-11.05.2014*
- *Workshop mit Schwerpunkt Wortschatz, Sibiu, 29.01.2015*
- *Workshop mit Schwerpunkt Unterrichtsplanung, Sibiu, 02.04.2015*
- *Bulgaria (Varna): 28.08-01.09.2013; Eforie-Nord: 01.09-07.09.2013, Junglehrerseminar/Seminar pentru profesorii debutanți*

organizat de către Goethe Institut Bukarest, Ministerul Educației Naționale și Universitatea "Bischof Konstantin Preslavski"-Varna. (referenți de la Goethe Institut și Ministerul Educației Naționale)

- *Sibiu, 10-13.10 2013: seminarii organizate de către Asociația Profesorilor de Limba Germană din România în parteneriat cu Departamentul pentru Relații Interetnice al Guvernului României și în colaborare cu ISJ Sibiu, Universitatea Lucian Blaga Sibiu, Centrul de Formare Continuă în Limba Germană Mediaș și Institutul Goethe București.*
- *TEMA: "A fi cetățean european – Să învățăm unii de la alții"*
- *SEMINARII:*
- *Beste Freunde – das neue Lehrwerk für Jugendliche (A1 bis B1) (referent Anne Robert – Editura Hueber)*
- *Evaluation der schriftlichen Probe bei der DaF-Olympiade – Kalibrierungsseminar für Bewerter (referent Sorin Giurumescu)*
- *Leseprojekt ( referenți: Inspector lb. germană Monika Hay, Manuela Vrancea) Deutsch lernen mit Hans Hase-Primarbereich (referent Rodica Romcea)*
- *Seminarul de pregătire a Olimpiadei Naționale de Limba Germană Modernă, Vulcan, jud. Brașov, 20-26 aprilie 2015*
- *Seminarul pentru evaluarea și dezvoltarea conceptului Olimpiadei Naționale de Limba Germană Modernă, Vulcan, jud. Brașov, 13-15.10.2015*
- *Participare la Conferință Internațională a Asociației Profesorilor de Limba Germană din România cu tema „Zusammenleben im Donauraum, ein Gebiet der Einheit, des Friedens und der Multikulturalität in Europa”, „Trăim împreună, în leagănul Dunării, spațiu al unității, păcii și multiculturalității în Europa”, 15-18 oct. 2015, Kronstadt/Brașov*

Teza de doctorat și articole  
publicate

**Titlul tezei de doctorat: *Contacte culturale româno-germane oglindite în opera lui Ioan Slavici, conducător științific: prof. univ. dr. Maria Sass, Universitatea „Lucian Blaga” Sibiu***

#### Articole publicate:

**Galață (Mihu), T.** (2011). *Ioan Slavici in deutschen Übersetzungen*. In I. Sass, Maria (coord.): Beiträge Germanistischer Nachwuchskräfte I . Sibiu: Editura Techno Media, 2011 (p. 211-218). ISBN 978-606-616-018-6.

**Galață (Mihu), T.** (2012). *Aspekte deutscher Kultur in der publizistischen Tätigkeit von Ioan Slavici (Junimea, Timpul, Tribuna)/Aspecte culturale germane prezente în activitatea publicistică a lui Ioan Slavici (Junimea, Timpul, Tribuna)*. In I. Sass, Maria (coord.): Beiträge Germanistischer Nachwuchskräfte II . Sibiu: Editura Techno Media, 2012 (p. 226-242). ISBN 978-606-616-061-2.

**Galață (Mihu), T.** (2013). *Ioan Slavici, ein Schriftsteller zwischen Biedermeier und Realismus/Slavici: un prozator între Biedermeier și realism. O analiză a caracteristicilor care se regăsesc în opera sa. In*

I. Sass, Maria (coord.): *Beiträge Germanistischer Nachwuchskräfte III*. Sibiu: Editura Techno Media, 2013 (p. 209-224). ISBN 978-606-616-110-7.

**Galață (Mihu), T.** (2013). *Deutsche Märchenmotive in den Geschichten von Ioan Slavici/Motive germane prezente în basmele lui I, Slavici*. In I. Sass, Maria (coord.): *Beiträge Germanistischer Nachwuchskräfte III*. Sibiu: Editura Techno Media, 2013 (p. 225-247). ISBN 978-606-616-110-7.

**Galață (Mihu), T.** (2014). *Influența lui Zschokke asupra operei lui Ioan Slavici./Zschokkes Einfluss auf das Werk von Ioan Slavici*. In I. Sass, Maria (coord.): *Beiträge Germanistischer Nachwuchskräfte IV*. Sibiu: Editura Techno Media, 2014 (p. 168-182). ISBN 978-606-616-150-3